



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 12 октомври 2018 г.  
(OR. en)

---

---

Междуинституционално досие:  
2018/0353(NLE)

---

---

13113/18  
ADD 1

AELE 54  
EEE 43  
N 55  
ISL 41  
FL 41  
MI 715  
EF 252  
ECOFIN 916  
DROIPEN 155  
CRIMORG 130

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 12 октомври 2018 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: COM(2018) 683 final - ПРИЛОЖЕНИЕ 1

---

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета относно  
позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз в  
рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на  
приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП  
(Регламент за преводите на средства)

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2018) 683 final - ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

---

Приложение: COM(2018) 683 final - ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Брюксел, 12.10.2018  
COM(2018) 683 final

ANNEX 1

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

**към**

**Предложение за Решение на Съвета**

**относно позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз  
в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение  
на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП**

**(Регламент за преводите на средства)**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП

№

от

#### за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно информацията, придружаваща преводите на средства, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1781/2006<sup>1</sup> следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Регламент (ЕС) 2015/847 отменя Регламент (ЕО) № 1781/2006, който е включен в Споразумението за ЕИП и който следва съответно да отпадне от него.
- (3) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Приложение IX към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 23ба (Директива 2006/70/ЕО на Комисията) се заменя със следното:

„**32015 R 0847**: Регламент (ЕС) 2015/847 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно информацията, придружаваща преводите на средства, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1781/2006 (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се четат със следната адаптация:

Чрез дерогация от членове 4 и 6, що се отнася до преводите на средства в швейцарски франкове в Лихтенщайн и от и до Лихтенщайн в рамките на валутния му съюз с Швейцария, информацията, изисквана в членове 4 и 6, се събира и предоставя при поискване от доставчика на платежни услуги на получателя в рамките на три работни дни, но не е необходимо да бъде предавана незабавно с преводите на средства, както е предвидено в

---

1

членове 4 и 6. Тази дерогация се прилага за преходен период, изтичащ на 31 декември 2022 г.“

#### *Член 2*

Текстовете на Регламент (ЕС) 2015/847 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### *Член 3*

Настоящото решение влиза в сила на [...] г., при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП \*, или на датата, на която влиза в сила Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ...<sup>2</sup> [за включване на Четвъртата директива за борба с изпирането на пари (celex 32015L0849) в Споразумението за ЕИП], в зависимост от това коя от двете дати е по-късната.

#### *Член 4*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвместния комитет на ЕИП  
Председател*

*Секретари  
на Съвместния комитет на ЕИП*

---

<sup>2</sup> ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

\* [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]